

AUDICION PÚBLICA CELEBRADA EN EL PARLAMENTO EUROPEO EL MARTES 30 DE NOVIEMBRE DE 2004, EN REUNION CONJUNTA DE LAS COMISIONES DE AGRICULTURA, DE DESARROLLO Y DE COMERCIO INTERNACIONAL, SOBRE LA PROPUESTA DE REFORMA DE LA ORGANIZACIÓN COMUN DEL MERCADO DEL AZUCAR CON LA PLATAFORMA EUROPEA POR LA SOBERANIA ALIMENTARIA

Presiden la reunión: el Presidente de la Comisión de Agricultura, Joseph DAUL; la Presidenta de la Comisión de Desarrollo, Luisa MORGANTINI; y el Vicepresidente de la Comisión de Comercio Internacional, Sr. VARELA.

Tras el saludo inicial y la introducción por parte de los tres co-presidentes, se inician las exposiciones de los expertos, agrupadas en bloques. Cada experto disponía de 10 minutos; al final de cada bloque los eurodiputados podían realizar preguntas o solicitar aclaraciones de los expertos, en intervenciones que no sobrepasaran 1 minuto de duración.

La presidencia de la Audición insistía a los eurodiputados para que respetaran el tiempo asignado, reiterando que no se trataba de un debate político, sino de una audición pública, por lo que rogaba que se realizaran preguntas o aclaraciones pero no discursos.

El debate del dictamen del Parlamento sobre la propuesta de Reforma de la OCM del Azúcar se celebrará, previsiblemente, en marzo de 2005.

Jean-Claude FRUTEAU, Comisión de Agricultura del Parlamento Europeo, ponente-redactor del dictamen sobre la OCM del Azúcar

Comienza justificando la necesidad de reformar el Régimen europeo del azúcar por los compromisos internacionales de la UE ante la Organización Mundial del Comercio y por los acuerdos multilaterales, especialmente el EBA (Everything But Arms "todo menos las armas"), para a continuación incidir en que la Comisión no ha valorado adecuadamente las consecuencias que sus propuestas tendrían, ni sobre los países miembros de la UE ni sobre sus socios comerciales: países ACP y PMA.

Según Fruteau, y retomando las palabras de Bufaría, estos son los objetivos que la Comisión pretende conseguir con su reforma:

- 1- Adaptación de la OCM
- 2- Mejorar la competitividad del sector
- 3- Garantizar el nivel de vida y el mantenimiento de la actividad
- 4- La solidaridad comunitaria, entre las regiones y países de la UE, y con los países ACP y PMA.

Tales objetivos son fácilmente asumibles por todos, pero cree que son imposibles de alcanzar con los instrumentos propuestos por la Comisión.

Afirma que la reforma pone en peligro la continuidad de la actividad. Esto está provocando un gran debate social, así como la inquietud de los agentes sociales. Y analiza:

- La bajada de precios propuesta supera con mucho lo que sería necesario para cumplir los compromisos de la OMC.
- La transferencia de cuotas no está concretada y crea muchas incertidumbres.
- No hay visibilidad de la reforma: no se vislumbra la situación que puede crear, ni siquiera a corto plazo, lo que retraerá las inversiones y, en consecuencia, se perderá competitividad.
- Se suprime la previsibilidad que hasta ahora tenía el sector.
- Se anuncia una nueva reforma para 2008: ¿cómo podrán trabajar los agricultores y las industrias con un horizonte tan limitado y tan incierto?
- Va en contra del principio inspirador de la PAC: mantenimiento de la renta de los agricultores.
- Carece de evaluación de impacto.
- La compensación prevista es incompleta e insuficiente.
- Rompe el vínculo entre agricultura y territorio, quebrando otro principio básico de la PAC: la solidaridad comunitaria.

Concluye que, de los cuatro objetivos enunciados, la Comisión no responde satisfactoriamente a ninguno de ellos.

Dice que:

- La PAC está orientada hacia el librecambio, desmantelando las OCM.
- El mercado por si solo no puede garantizar los objetivos, hay que actuar sobre la regulación de la oferta.
- Hay que mantener el control sobre las producciones internas y las exportaciones.
- Las reducciones de precios y cuotas deben ceñirse a lo estrictamente necesario. Considera suficiente una reducción de precio del 20 %.
- Es necesario un mayor esfuerzo presupuestario por parte de la Comisión para las compensaciones adecuadas.
- Se debe dar visibilidad a los agentes del sector, que deben percibir el mensaje que les permita seguir invirtiendo.
- Hay que fomentar la utilización alternativa de la remolacha: bioetanol, industria química, etc.
- Los agricultores no pueden ser obligados a abandonar sus producciones, sólo en casos voluntarios y suficientemente compensados.
- La transferencia de cuotas sólo puede darse previo acuerdo de los estados afectados.
- Es necesario un trato diferenciado para los países ACP.

Rudolf STRASSER, Comité Económico y Social Europeo, ponente-redactor del dictamen sobre la OCM del Azúcar

Comienza anunciando que el informe definitivo del CESE sobre la propuesta de reforma estará aprobado en diciembre. Las principales ideas que presenta son:

- No se cuestiona la necesidad de la reforma, sino la amplitud de la misma
- La reducción de precios y cuotas van demasiado lejos.
- Habrá que efectuar una valoración más ajustada de las necesidades de reforma cuando se conozca el resultado del Panel de la OMC.
- Se pregunta si la reforma es compatible con la multifuncionalidad.
- Los países ACP verán devaluadas sus preferencias actuales y los PMSA no sacarán ningún provecho de la apertura del mercado europeo.
- Brasil y los grandes usuarios son los únicos beneficiados. Aporta algún dato: coste Tm azúcar en Brasil: menos de 200 \$; coste Tm azúcar en EE.UU: 450 \$; un trabajador de la caña brasileña gana en 1 mes lo mismo que 1 trabajador austriaco en 1 hora.
- El CESE está en contra de una reforma tan radical.
- Hay que garantizar una ventaja para el consumidor.
- No podemos consentir una pérdida de empleo en zonas de la UE.

Al término de esta intervención, se producen las interpelaciones de los eurodiputados. Recojo solamente algunas de las cosas oídas que más llamaron mi atención:

- Un eurodiputado griego dice que al final, serán los países más pobres de la UE los que paguen la factura de la "solidaridad" de la Unión y sus ganas de "hacer bien los deberes" impuestos por la OMC.
- Una eurodiputada alemana pregunta cuando presentará la Comisión una propuesta de transferencia de cuotas.
- Un eurodiputado polaco se pregunta ¿cómo reducir cuota A+B sin diferenciar entre ellas?; y se contesta que se deberían diferenciar y empezar a reducir por la cuota B.

Derrick HEAVEN, Presidente de la Autoridad de la Industria azucarera de **Jamaica**

Inicia así: *"si una parte de los sueldos de los consultores que hacen tantos estudios para la Comisión Europea se dedicaran al desarrollo de nuestros países, no deberían preocuparse más de nosotros"*.

Afirma que la región del Caribe, con la propuesta de reforma del régimen del azúcar planteado por la Comisión, perderá anualmente 220 millones de dólares. Nuestros países no tienen tiempo para adaptarse a la nueva situación.

Insiste en que no se ha tenido en absoluto en cuenta la realidad ni las necesidades de los países ACP para adoptar esta propuesta, por más que intenten venderla como algo positivo para su desarrollo. Las consecuencias serán nefastas.

Reclama la aplicación de medidas compensatorias suficientes para las economías de los ACP.

Thierry E. KESTELOOT, Investigador sobre las políticas y el comercio agrícola, OXFAM

(Participante y animador de uno de los debates mantenidos en el encuentro de la Red Europea de Plataformas por la Soberanía Alimentaria, celebrado el día anterior a esta Audición Pública)

El argumento del desarrollo se utiliza mucho, pero la mayoría de las veces sólo para justificar tal o cual postura. Ofrece algunos datos y opiniones:

- la apertura de los mercados provoca el aumento de las exportaciones, pero no el valor de las mismas. Si diez productos agrarios hubieran mantenido el mismo precio internacional que tenían en 1980, los Países en Vías de Desarrollo habrían obtenido 243.000 millones de dólares, cinco veces más de lo que han recibido como ayuda al desarrollo.
- La renta de los productores baja constantemente.
- La exportación subvencionada es una amenaza para el precio mundial y para los países en vías de desarrollo.
- Los aranceles de la UE son elevados; el Protocolo del Azúcar establece preferencias para las importaciones desde determinados países. El Acuerdo EBA ofrece eliminar los aranceles y los contingentes de importación, pero no ofrece garantía alguna sobre el precio.
- Es mil veces mejor el sistema de Acuerdos Preferenciales: fijar las cantidades a importar con un precio garantizado.
- La liberalización comercial debe vigilar la "triangulación" del mercado, ya que de lo contrario desaparecería la ventaja para los países exportadores.

Respecto a la reforma, dice que la caída propuesta del precio y de las cuotas son muy agresivas; el mensaje que reciben los PVD es que podrán exportar más, pero por el mismo o menor precio.

Afirma que la primera víctima de la reforma será la agricultura familiar, las pequeñas y medianas explotaciones. Por otra parte, esta propuesta lleva a los PVD a competir entre ellos; además, es demasiado rápida como para que los agentes puedan adaptarse.

Las propuestas de OXFAM:

- disminuir la producción y equilibrar el mercado.
- Eliminar las ayudas a la restitución.
- La reducción del precio deberá ajustarse a un porcentaje más moderado.
- Hay que establecer ayudas para los ACP y garantizarles precios remuneradores.
- Compensación a los productores del 100 %.
- Hay que hacer un sector sostenible, medioambiental y socialmente.

Termina haciendo una alusión a que tales propuestas son apoyadas por numerosas asociaciones y colectivos, con una mención expresa a la Plataforma Europea por la Soberanía Alimentaria.

Pekka MYLLYMÄKI, Presidente de la Unión Nacional de Agricultores de **Finlandia**, organización integrante de la CIBE (Confederación Internacional de Remolacheros Europeos)

Esta intervención reviste un especial interés, no sólo porque se presenta como un pequeño agricultor de una comarca del suroeste de Finlandia, sino porque, a pesar de las evidentes diferencias entre las agriculturas española y finlandesa, sus argumentos son muy similares a los que aquí utilizan las organizaciones agrarias (sin duda alguna, la realidad de la periferia de la Unión es muy diferente a la del centro).

Las ideas principales de su intervención son:

- La Comisión enfrenta a los países de Europa, y eliminará la producción de zonas con gran tradición productora. Por primera vez se utiliza la PAC de esta manera.
- La Comisión debe garantizar el mantenimiento del cultivo en todas las zonas de la UE, y darles un horizonte para que puedan seguir invirtiendo.
- Nosotros (Finlandia) no contribuye a las exportaciones de azúcar en volumen de toneladas, pero sí en dinero (40 millones de € desde su entrada en la UE).
- Hay que reorganizar las cuotas a nivel de estados, asignando a cada uno una cantidad suficiente para cubrir su consumo.
- La Comisión va en contra de las decisiones de los Consejos Europeos que garantizaban objetivos como multifuncionalidad y producción en todas las áreas de la UE.
- Cualquier recorte de cuotas que sea preciso acometer, debe comenzar por la cuota B.
- Cualquier bajada de precios y cuotas debe ajustarse a lo mínimo imprescindible.
- Las pérdidas de renta deben ser compensadas íntegramente.
- No existen alternativas para el cultivo de la remolacha.
- Para ajustar las fluctuaciones en las producciones anuales se adoptó el mecanismo de la desclasificación. Es válido y debe continuar.

Hans-Jörg GEBHART, de la Unión de la Economía Azucarera de **Alemania**,

- El equilibrio entre precio y tonelada no se encuentra en 421 €/Tm.
- El aumento de la cuota de isoglucosa más las importaciones pondrán en peligro muchos miles de empleo.
- Las propuestas de la Comisión son inaceptables.
- Hay que apostar por mantener la garantía de precios y de cuotas equiparables al consumo de la UE, garantizando la renta de los ACP y sus productores.
- La reforma no puede comenzar antes del 2006, y debe hacerlo con un plazo amplio que posibilite las inversiones, como mínimo hasta 2012/13.

- La compensación para la reestructuración industrial (250 €/Tm) es totalmente insuficiente.

Al término de esta intervención, se producen las interpelaciones de los eurodiputados. Recojo solamente dos presentadas por dos eurodiputados españoles:

- Sr. Díaz de Mera: afirma que la propuesta es una chapuza, y que es muy perjudicial para su país y su CC.AA (Castilla y León). Pide que se empiece por eliminar el azúcar B subvencionado y, en su caso, el C.
- Sra. Herranz García: pregunta ¿a cambio de qué la Comisión pone al sector en bandeja de plata a favor de Brasil?

TERCER BLOQUE

Ellen HUAN-NIEMI, Investigadora Agroalimentaria, **Finlandia**

La mayor parte de esta intervención repite cosas ya dichas por los anteriores intervinientes. La idea fundamental de la exposición, arropada con datos más bien de carácter técnico, es contraria a la propuesta de reforma de la Comisión, sobre la que concluye que no supondrá beneficio alguno salvo para los grandes usuarios y para algunas grandes compañías exportadoras.

Alexandre RANS BARROS, del Departamento de Economía de la Universidad Federal de Pernambuco, Recife **Brasil**

De esta intervención sobresale que es la única de las escuchadas que está a favor de la reforma de la Comisión. Incluso utilizó en determinados momentos un tono que rozaba, a mi juicio, en la arrogancia; y prueba de ello es que se ganó numerosas críticas en las interpelaciones posteriores.

Sus principales aportaciones fueron para justificar la importancia de la economía azucarera y el enorme potencial productivo de Brasil:

- Los PVD no deben preocuparse por no tener azúcar barata para su consumo, ya que Brasil se compromete a cubrir todos los posibles déficits de abastecimiento que pudieran surgir a nivel mundial.
- Brasil está construyendo actualmente 22 nuevas fábricas azucareras, con una capacidad de más de 4 millones de toneladas/año. Pero hay más fábricas en proyecto.
- Con los actuales precios del petróleo, es más rentable utilizar azúcar para alcohol. Brasil ha hecho un importantísimo esfuerzo investigador para desarrollar la tecnología FLEXIFUEL, un nuevo motor que funciona con una mezcla de gasolina y alcohol, menos contaminante.
- Brasil ha invertido mucho en tecnología azucarera, con lo que el medio ambiente será mucho más cuidado: el azúcar se producirá en zonas de estepa (menos de 2000 mm de lluvia/año; actualmente se produce en zonas con medias de 4000 mm/año), y no se destruirán bosques

- tropicales para producir azúcar. Solo en la zona de El Serrado? Se podría producir 16 millones de Tm de azúcar más cada año.
- La renta de los productores de azúcar es un 15 % mayor que la de otros sectores.
 - El coste de una Tm de azúcar en Brasil es de 165 \$. Con un precio internacional de 220 \$/Tm, a nosotros nos es muy rentable esta producción.

Philippe SOUBESTRE, Presidente del Sindicato Nacional de Fabricantes de Azúcar de Francia

La última intervención, de la que no pude escuchar el inicio. Las principales ideas expuestas (y que yo capté):

- El azúcar C es "un seguro" para garantizar que se cubren las cuotas A y B.
- Las propuestas de la Comisión se centran en las cuestiones agrícolas y no en las industriales.
- Las transferencias de cuotas tendrán dificultades jurídicas (aunque no manifiesta que se opone a ellas).
- El Acuerdo EBA, por lo que respecta al azúcar, no tienen lógica: de los 49 países PMA, sólo 9 producen azúcar, de los cuales 6 prácticamente no cubren su consumo. Sería más lógico que a los 3 países PMA con posibilidades reales de exportar (aparte del fraude del "carrusel") se les hubiera incluido en el Protocolo del Azúcar.

Con esta intervención, finalizaron las exposiciones de los expertos invitados a la Audición.

Como antes hemos dicho, la mayoría de las interpelaciones de los eurodiputados se dirigieron hacia el Sr. Rans Barros, de Brasil; como consecuencia de las críticas, en algunos casos agrias, efectuadas por los eurodiputados al finalizar el bloque, tuvo que matizar algunas cuestiones, esta vez ya en un tono más humilde:

- Tradicionalmente, la producción estaba en un 70 % en pequeñas explotaciones. La eliminación de las ayudas al alcohol provocó una crisis de precios que hizo abandonar a los pequeños. Ahora la producción está en un 70 % en manos de grandes compañías.
- Sobre las denuncias de explotación infantil y falta de coberturas sociales de los trabajadores del sector, reconoció ser cierto que tienen muchos problemas en Brasil, pero que se está en proceso de superación. Precisamente la importancia de las divisas que les puede aportar el azúcar resulta clave en su lucha contra la pobreza y la mejora de las condiciones sociales de su población.

Palencia, diciembre de 2004